



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 87 повестки дня

Сокращение военных бюджетов

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Арчил Гегечкори (Грузия)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный:

«Сокращение военных бюджетов:

- a) сокращение военных бюджетов;
- b) объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов»,

был включен в предварительную повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи 35/142 В от 12 декабря 1980 года и 64/22 от 2 декабря 2009 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 3-м заседании 3 октября 2011 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 87–106. Общие прения по этим пунктам были проведены на 3–9-м заседаниях 3–7, 10 и 11 октября (см. A/C.1/66/PV.3–9). Комитет провел также 12–14 и 17–21, 24 и 25 октября 11 заседаний, на которых состоялся обмен мнениями с Высоким представителем по вопросам разоружения и другими высокопоставленными должностными лицами, были организованы дискуссионные форумы с участием независимых экспертов и была рассмотрена последующая деятельность по осуществлению резолюций и решений, принятых на предыдущих сессиях (см. A/C.1/66/PV.10–20). Тематическое обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 10–20-м заседаниях 12–14, 17–21, 24 и 25 октября (см. A/C.1/66/PV.10–20). Решения



по всем проектам резолюций и решений были приняты на 21–24-м заседаниях 26–28 и 31 октября (см. A/C.1/66/PV.21–24).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов (A/66/117 и Add.1), и записку Генерального секретаря, препровождавшую доклад Группы правительственных экспертов по обзору функционирования и дальнейшему развитию механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах (A/66/89 и Согг.1–3).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/66/L.35

5. На 15-м заседании 18 октября представитель Германии от имени Австралии, Австрии, Албании, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов» (A/C.1/66/L.35). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Аргентина, Грузия, Демократическая Республика Конго, Исландия, Либерия и Сан-Марино.

6. На 22-м заседании 27 октября Секретарь Комитета сделал от имени Генерального секретаря заявление по поводу финансовых последствий проекта резолюции A/C.1/66/L.35.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/64/L.43 без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендация Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/72 от 4 декабря 1998 года, 54/43 от 1 декабря 1999 года, 56/14 от 29 ноября 2001 года, 58/28 от 8 декабря 2003 года, 60/44 от 8 декабря 2005 года, 62/13 от 5 декабря 2007 года и 64/22 от 2 декабря 2009 года, касающиеся объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года, 49/66 от 15 декабря 1994 года, 51/38 от 10 декабря 1996 года и 52/32 от 9 декабря 1997 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создаст хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

будучи убеждена также в том, что транспарентность в военных вопросах имеет существенно важное значение для формирования климата доверия между государствами во всем мире и что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и поэтому является важным вкладом в предотвращение конфликтов,

отмечая роль системы стандартизированной отчетности, введенной ее резолюцией 35/142 В, как важного инструмента повышения уровня транспарентности в военных вопросах,

сознавая, что важная роль системы стандартизированной отчетности была бы усилена благодаря более широкому участию в ней государств-членов,

отмечая, что периодический обзор функционирования механизма стандартизированной отчетности о военных расходах может способствовать его дальнейшему совершенствованию и сохранению его значимости и функциональности, и ссылаясь на резолюцию 62/13, в которой Генеральная Ассамблея

учредила Группу правительственных экспертов по обзору функционирования и дальнейшему развитию механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

ссылаясь в этой связи на доклад Генерального секретаря о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней¹,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких как совершенствование системы стандартизированной отчетности,

приветствуя доклад Группы правительственных экспертов о дальнейших путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней²,

отмечая усилия ряда региональных организаций по поощрению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены соответствующей информацией в стандартизированной форме между входящими в них государствами-членами,

подчеркивая сохраняющееся значение механизма стандартизированной отчетности в нынешних политических и экономических условиях,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, в том числе его статью 26,

1. *одобряет* доклад Группы правительственных экспертов по обзору функционирования и дальнейшему развитию механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах², содержащиеся в нем рекомендации и новое название этого инструмента, а именно «Отчет Организации Объединенных Наций о военных расходах»;

2. *призывает* государства-члены в целях обеспечения максимально широкого участия ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя, предпочтительно и насколько это возможно, одну из форм отчетности, включая, когда это уместно, отчет «с нулевыми данными», на основе рекомендаций, содержащихся в пунктах 68–71 доклада Группы правительственных экспертов и в приложении II к этому докладу, или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный в контексте представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям;

3. *рекомендует* для целей представления государствами-членами отчетов об их национальных военных расходах в рамках Отчета о военных расходах руководствоваться тем общим пониманием, что к «военным расходам» относят-

¹ См. A/54/298.

² См. A/66/89 и Corr.1–3.

ся все финансовые ресурсы, которые государство расходует на использование и обеспечение деятельности своих войск, а информация о военных расходах отражает фактические издержки в текущих ценах и национальной валюте;

4. *рекомендует также* всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

5. *призывает* государства-члены, которые в состоянии делать это, добровольно дополнять свои отчеты пояснительными замечаниями в отношении представляемой информации для разъяснения или уточнения приводимых в формах отчетности данных, таких как удельный вес общих военных расходов в валовом внутреннем продукте, основных изменений по сравнению с предыдущими отчетами и любой дополнительной информации, отражающей их оборонную политику, военные стратегии и доктрины;

6. *призывает также* государства-члены указывать, предпочтительно в их ежегодном отчете, национальный контактный центр, как это предусматривается в приложении II и пункте 72 *e* доклада Группы правительственных экспертов;

7. *рекомендует* соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

8. *принимает к сведению* ежегодные доклады Генерального секретаря³;

9. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов:

a) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении ими отчетов о военных расходах;

b) ежегодно распространять среди государств-членов вербальную ноту с конкретными сведениями о том, какие отчеты о военных расходах были представлены и имеются в электронной форме на веб-сайте, посвященном военным расходам⁴;

c) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;

d) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность в отношении военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое

³ A/58/202 и Add.1–3, A/59/192 и Add.1, A/60/159 и Add.1–3, A/61/133 и Add.1–3, A/62/158 и Add.1–3, A/63/97 и Add.1 и 2, A/64/113 и Add.1 и 2, A/65/118 и Corr.1 и Add.1 и 2 и A/66/117 и Add.1.

⁴ www.un.org/disarmament/convarms/Milex/.

внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;

е) продолжать содействовать укреплению сотрудничества с соответствующими региональными организациями в целях повышения уровня осведомленности об Отчете о военных расходах и его роли как меры укрепления доверия;

ф) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

г) содействовать проведению международных и региональных/субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности и проведения соответствующего технического инструктажа;

h) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров;

и) оказывать, по просьбе, техническую помощь государствам-членам, которые не располагают необходимым потенциалом для представления данных, и рекомендовать государствам-членам предоставлять на добровольной основе двустороннюю помощь другим государствам-членам;

j) рекомендовать Управлению по вопросам разоружения Секретариата при финансовой и технической поддержке заинтересованных государств, сообразно обстоятельствам, продолжать совершенствовать существующую базу данных о военных расходах, с тем чтобы сделать ее более удобной для пользователей и современной в технологическом плане и повысить ее функциональность;

10. *рекомендует* государствам-членам:

а) информировать Генерального секретаря о возможных проблемах, связанных с системой стандартизированной отчетности, и причинах непредставления ими запрашиваемых данных;

б) продолжать представлять Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно путей и средств совершенствования будущего функционирования системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру;

11. *рекомендует* внедрить практику проведения периодических обзоров, с тем чтобы Отчет о военных расходах не терял своей значимости и функциональности, и через пять лет провести очередной обзор по вопросу о сохранении значимости и функциональности Отчета;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти восьмой сессии пункт, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».